



QUESTURA DI PAVIA

Prot. Nr. 155/Imm.-2022

Pavia, 30/03/2022

COMUNE DI NEZZANA, RABATTONNE Prov. CP PVA		
- 5 APR 2022		
PROT N	lll2	
Cat	IX	Classe u Fasc.

AI SIGG. DIRIGENTI I COMMISSARIATI DI P.S.
VIGEVANO – VOGHERA

AI SIGG. SINDACI DELLA PROVINCIA DI PAVIA

e, p.c.

ALLA PREFETTURA

PAVIA

OGGETTO: rilascio permesso di soggiorno ai cittadini ucraini.

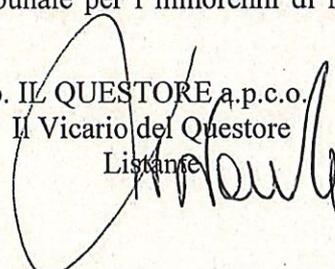
A causa dell'attuale crisi internazionale determinata dal conflitto russo-ucraino e dell'emergenza umanitaria conseguenziale, il recentissimo DPCM del 28/03/2022 ha stabilito che i cittadini provenienti dall'Ucraina potranno richiedere il permesso di soggiorno per protezione temporanea della durata di un anno, a decorrere dal 04/03/2022.

Il personale degli Uffici Immigrazione della Questura di Pavia e dei dipendenti Commissariati di Pubblica Sicurezza di Vigevano e di Voghera contatterà ogni cittadino ucraino presente dal 24/02/2022 sul territorio della provincia pavese, giusto elenco presente presso la locale Prefettura, al fine di fissare un appuntamento per la presentazione della richiesta del permesso di soggiorno per protezione temporanea. Il documento in questione, a titolo completamente gratuito, sarà prodotto in formato elettronico.

Ad ogni buon fine, si allega l'elenco della documentazione da fare produrre allo sportello degli Uffici Immigrazione di P.S., comprensiva del mod. 209, debitamente compilato.

Nella circostanza, in caso di minori ucraini sfollati si invita a prestare particolare attenzione ai documenti di riconoscimento richiesti per l'identificazione, nonché ai provvedimenti di nomina tutore, ove i minori siano presenti in Italia senza i genitori. A questo ultimo fine, si allegano le note emesse dall'Ambasciata di Ucraina in Italia n. prot. 6128/24-500-63, datata 01/03/2022 e n. prot. 6128/24-500-66 del 02/03/2022, nonché la nota emanata dal Tribunale per i Minorenni di concerto con la Procura della Repubblica presso il Tribunale per i minorenni di Milano, prot. n. 234/22 Trib. - prot. n. 244/22 07/03/2022.

p. IL QUESTORE a.p.c.o.
Il Vicario del Questore
Listanic



ALLEGATI:

Elenco documenti permesso di soggiorno
Mod. 209
Note Ambasciata di Ucraina in Italia
-prot. 6128/24-500-63 datata 01/03/2022
-prot. 6128/24-500-66 datata 02/03/2022
Nota Tribunale/Procura Minori Milano
-prot. n. 234/22 Trib. - prot. n. 244/22 07/03/2022

PERMESSO DI SOGGIORNO PER PROTEZIONE TEMPORANEA

ART. 20 T.U.I. – EMERGENZA UCRAINA

(PER PERSONE SFOLLATE DALL'UCRAINA DAL 24 FEBBRAIO 2022)

Documenti da portare:

- N. 3 fotografie formato tessera
- Passaporto in copia (originale in visione)¹
- Eventuali certificati attestanti rapporti di parentela in copia (originali in visione)²⁻³

1. Come da note verbali dell'Ambasciata d'Ucraina in Italia prot. 6128/24/500-66 del 02/03/2022 e prot. 6128/24-500-63 datata 01/03/2022, si comunica che è previsto:
 - a. La proroga di validità, fino a 5 anni, dei passaporti ucraini scaduti;
 - b. L'inserimento dei dati dei minori di 16 anni nei passaporti dei loro genitori in fuga dalla guerra o residenti in Italia;
 - c. Il rilascio di certificati provvisori di identità ai cittadini ucraini in fuga dalla guerra sprovvisti di documenti, da parte delle Autorità Diplomatiche Ucraine presenti in Italia.
2. Come da nota Prot. N. 234/22 Trib. – prot. n. 244/22 Procura del 07/03/2022 emanata di concerto dal Tribunale per i minorenni e la Procura della Repubblica presso il Tribunale per i minorenni di Milano, le persone ucraine di età inferiore agli anni 18 che raggiungono il territorio italiano senza genitori sono da considerarsi "minori stranieri non accompagnati" e per loro si rende necessaria l'attivazione delle procedure previste dalla Legge 47/17 per la nomina del tutore. **Nel caso di minori ucraini con parenti residenti in Italia, questi ultimi possono presentare direttamente al tribunale dei minorenni domanda per la nomina di tutore.**
3. La traduzione e la legalizzazione dei certificati (Apostille) può essere sostituita da una traduzione giurata in lingua italiana effettuata presso:
 - il Tribunale di Pavia – Cancelleria Volontaria Giurisdizione – Piazza Tribunale n. 1 – P.T. stanza 9 – Pavia – tel. 0382/398430-491
e-mail: volgiurisdizione.tribunale.pavia@giustizia.it
 - il Giudice di Pace di Pavia – Via Luigi Porta n. 14 – tel. 0382/398502
e-mail: gdp.pavia@giustizia.itL'elenco dei traduttori iscritti all'albo dei CTU è consultabile anche al seguente indirizzo, selezionando la categoria "traduttori e interpreti":
<https://www.tribunale.pavia.giustizia.it/it/Content/CTU/31454>

Ad ogni buon fine, si forniscono i seguenti contatti:

- **Consolato Generale di Ucraina a Milano** – Via Ludovico di Breme n. 11 – 20156 Milano (Italia)– tel. 02.801333 – e mail: gc_itm@mfa.gov.ua
- **Ambasciata di Ucraina a Roma** – Via Guido d'Arezzo n. 9 – 00198 Roma (Italia) – tel. 06.8412630 – e mail: emb_it@mfa.gov.ua

PERMESSO DI SOGGIORNO PER STRANIERI FOREIGNERS' PERMIT OF STAY

(Vedi note retro - Please, see notes on the back)

COGNOME
SURNAME

NOME **SESSO**
NAME SEX

LUOGO DI NASCITA **DATA**
PLACE OF BIRTH DATE OF BIRTH

CITTADINANZA **STATO CIVILE (2)** **RIFUGIATO (3)**
CITIZENSHIP CIVIL STATUS REFUGEE

RESIDENZA ALL'ESTERO
RESIDENCE IN THE COUNTRY OF ORIGIN

RECAPITO IN ITALIA - COMUNE **PROV.**
ADDRESS IN ITALY - BOROUGH COUNTY

INDIRIZZO
ADDRESS

TIPO DI DOCUMENTO **NUMERO** **SCADENZA**
KIND OF DOCUMENT NUMBER VALID UNTIL

RILASCIATO DA **DATA RILASCIO**
ISSUED BY DATE OF ISSUE

INGRESSO IN ITALIA - DATA **FRONTIERA**
ENTRY IN ITALY - DATE BORDER OF

VISTO **RILASCIATO DA** **SCADENZA**
VISA ISSUED BY VALID UNTIL

MOTIVO DEL VISTO D'INGRESSO
REASON OF VISA

MOTIVO DEL SOGGIORNO (4)
REASON OF STAY

MEZZI DI SOSTENTAMENTO (5)
MEANS OF SUPPORT

CONIUGE
WIFE/HUSBAND

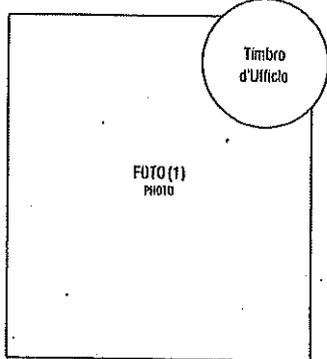
PERSONE A CARICO CONVIVENTI
PERSONS BEING CARED FOR, IF LIVING TOGETHER

REFERENZE IN ITALIA
REFERENCES IN ITALY

- Primo permesso**
First permit
- Rinnovo**
Renewal
- Aggiornamento**
Revision
- Duplicato**
Duplicate

DATA
DATE

FIRMA DEL DICHIARANTE
SIGNATURE OF THE HOLDER



RISERVATO ALL'UFFICIO
PLEASE, DON'T WRITE HERE

QUESTURA DI
POLICE-HEADQUARTERS

DATA/DATE

FIRMA/SIGNATURE

NON SOSTITUISCE LA COPIA DEL PERMESSO DI SOGGIORNO PER L'INTERESSATO
IT IS NOT VALID AS COPY OF FOREIGNER'S PERMIT OF STAY

NOTE
NOTES

(1) ALLEGARE TRE FOTO FIRMATE A MARGINE DAL TITOLARE
PLEASE, ENCLOSE HEREWITH THREE PHOTOS SIGNED ON THE SIDE BY THE HOLDER

(2) STATO CIVILE
CIVIL STATUS

Non coniugato
Unmarried

Coniugato
Married

Vedovo
Widow/widower

Divorziato
Divorced

(3) STATUS DI RIFUGIATO
REFUGEE STATUS

Si
Yes

No
No

(4) MOTIVI DEL SOGGIORNO
REASON OF STAY

Turismo
Tourism

Residenza
Residence

Lavoro
Occupation

— Professionale (specie)
Professional (kind)

— Autonomo (specie)
Independent (kind)

— Subordinato (ditta o ente)
Dependent (firm or institution)

Studio
Studies

— Università, facoltà e sede
University, faculty and place

— Accademia (nome sede)
Academy (name and place)

— Conservatorio (nome e sede)
Conservatory (name and place)

— Liceo (nome e sede)
High-school (name and place)

— Altri (nome e sede)
Other (name and place)

Motivi religiosi (specie)
For religious purposes (kind)

Altri motivi (specie)
For other purposes (kind)

(5) MEZZI DI SOSTENTAMENTO
MEANS OF SUPPORT

Contanti
Cash

Da lavoro
By work

Da rimessa
By remittance

Depositi
By deposit

Pensione
Pension

Borsa di studio
Scholarship

Altri (specie)
Other (kind)

Sprovvisto
Lacking
